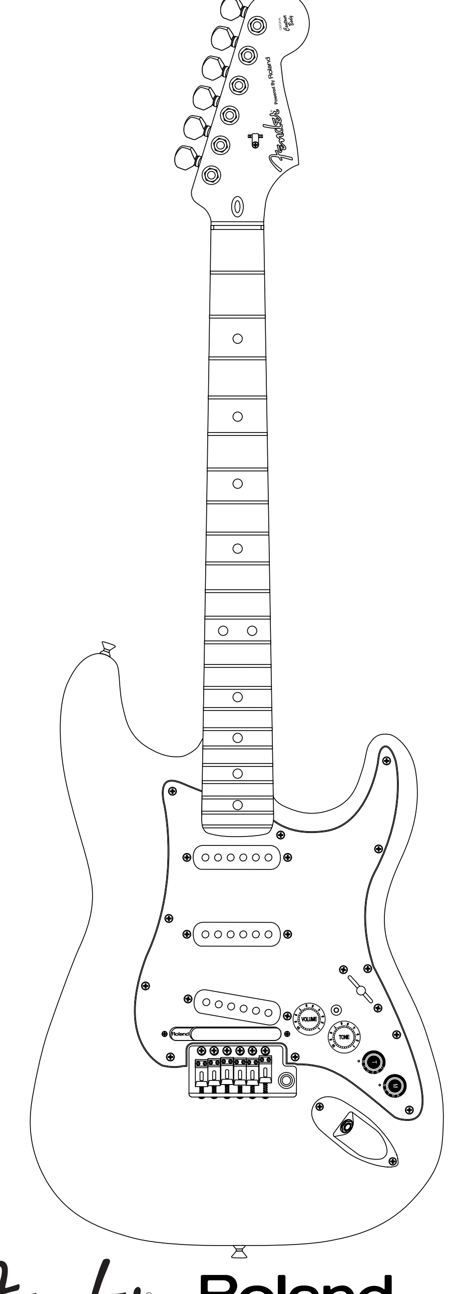




G-5

VG Stratocaster®

Mode d’emploi



5100026522-01

Caractéristiques principales

La V-Guitar est un nouvel instrument qui allie une Fender® Stratocaster® traditionnelle à la technologie de pointe Roland.

La **G-5 VG Stratocaster®** peut être aussi bien une Stratocaster® conventionnelle qu'une guitare à modélisation COSM délivrant une vaste palette de sons, allant de guitares à micros humbucker à des instruments acoustiques, accessibles en un tour de main.

Vous pouvez aussi changer instantanément d'accordage ou sélectionner le son d'une guitare 12 cordes: laissez votre guitare V-Guitar G-5 se démultiplier et jouer les rôles de ses consœurs.

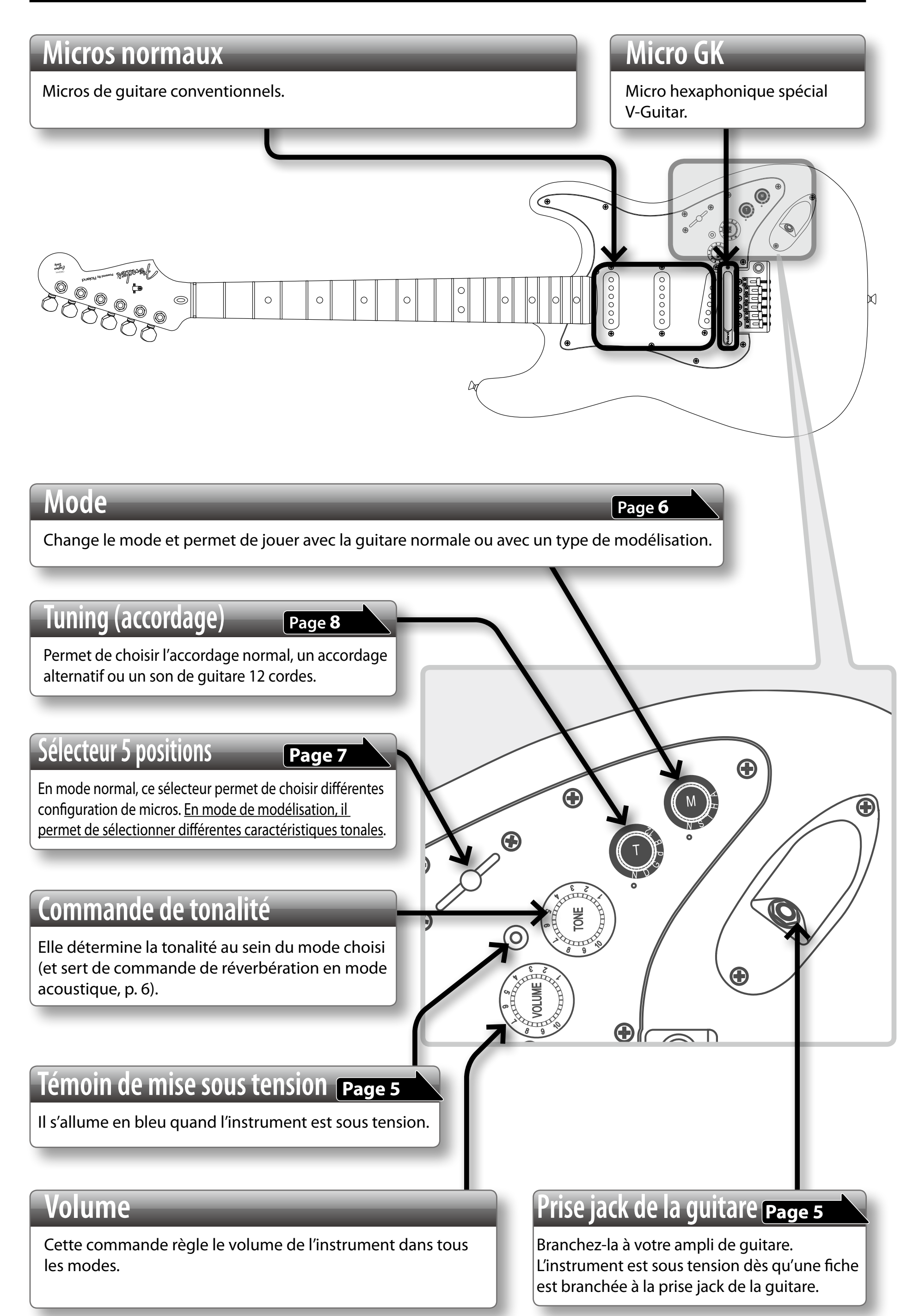
Qu'est-ce que la modélisation COSM?

La technologie qui simule des structures physiques, des comportements de matériaux etc. de façon virtuelle est appelée "technologie de modélisation". La technologie COSM ("Composite Object Sound Modeling") est une innovation technique de Roland qui rassemble plusieurs technologies de modélisation de sons pour créer des sonorités nouvelles et uniques en leur genre.

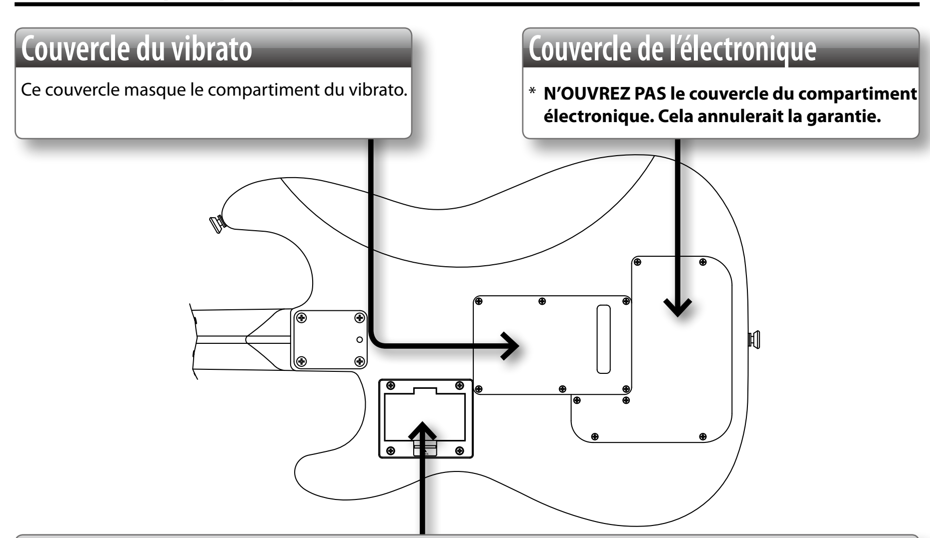
Sommaire

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les sections "Consignes de sécurité" (p. 11) et "Remarques importantes" (p. 14). Elles contiennent des informations importantes pour l'utilisation correcte de ce produit. En outre, pour maîtriser correctement chaque fonction de votre nouvelle acquisition, veuillez lire entièrement son mode d'emploi. Conservez ensuite le mode d'emploi à portée de main pour toute référence ultérieure.

Description des panneaux



Caractéristiques principales



Couvercle du vibrato

Ce couvercle masque le compartiment du vibrato.

Couvercle de l'électronique

* **N'OUVREZ PAS le couvercle du compartiment électronique. Cela annulerait la garantie.**

Couvercle du compartiment à piles

Installez des piles ici.

Type de pile: 4 piles AA

Durée de vie: Jusqu'à 9 heures avec des piles rechargeables Ni-MH (2600mAH~2700mAH). L'autonomie peut être moindre avec des piles alcalines normales. Nous vous conseillons d'acquérir 8 piles rechargeables de bonne qualité pour en recharger une série quand l'autre alimente la guitare. Quand les piles sont pratiquement épuisées, le témoin bleu clignote pour vous avertir puis finit par s'éteindre.

Quand les piles sont épuisées ou même extraites de l'instrument, la guitare reste une Stratocaster® à part entière: vous ne serez donc jamais sans instrument.

Lorsque vous retournez l'instrument, maniez-le avec prudence pour ne pas endommager les boutons et évitez que l'instrument ne tombe ou bascule.

* **Si les piles sont mal utilisées, elles risquent d'exploser ou de fuir, entraînant des dommages matériels ou corporels. Par souci de sécurité, veuillez lire et suivre les conseils suivants:**

- Le maniement incorrect des piles, des piles rechargeables ou d'un chargeur de piles peut entraîner une fuite du liquide, une surchauffe ou l'explosion des piles.
- Utilisez des piles alcalines ou des piles rechargeables Ni-MH.
- Si vous utilisez des piles rechargeables et un chargeur, veillez à utiliser un dispositif convenant pour les piles rechargeables utilisées.
- Les piles ne peuvent jamais être chauffées, démontées ou jetées au feu ou dans de l'eau.
- Suivez consciencieusement les instructions d'installation des piles et veillez à en respecter la polarité.
- Ne mélangez pas des piles usées et des piles neuves. Evitez en outre de mélanger des piles de types différents.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, enlevez les piles.
- Si une pile fuit, utilisez un chiffon doux ou un mouchoir en papier pour essuyer le liquide dans le compartiment à piles. Insérez ensuite des piles neuves. Pour éviter tout problème, évitez tout contact avec le liquide des piles (notamment des mains, de la peau et surtout des yeux). En cas de contact avec le liquide de pile, rincez immédiatement la zone en question sous l'eau courante.
- Ne conservez jamais vos piles avec des objets métalliques tels que des stylos, des colliers, des épingles à cheveux etc.
- Les piles usées doivent être mises au rebut en respectant la réglementation en vigueur dans le pays ou la région où vous résidez.

Mise sous tension

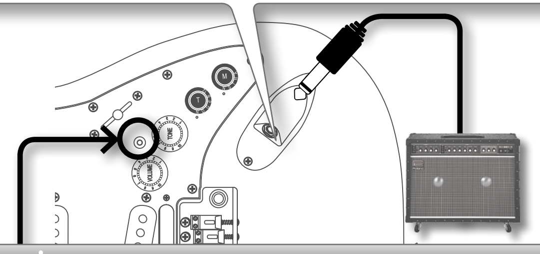
Pour éviter tout dysfonctionnement ou dommage, coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.

Quand les connexions sont effectuées, procédez de la façon suivante pour mettre votre matériel sous tension. Si vous ne respectez pas l'ordre préconisé lors de la mise sous tension, il y a risque de dysfonctionnements ou de panne.

Pour la mise sous tension	**Allumez** l'ampli **en dernier lieu.**.
Pour la mise hors tension	**Eteignez** l'ampli **en premier lieu.**.

L'instrument s'allume dès qu'une fiche est branchée à la prise jack de la guitare.

* Avant de mettre l'instrument sous/hors tension, réglez toujours la commande de volume au minimum. Même lorsque le volume est au minimum, certains bruits peuvent être audibles lors de la mise sous/hors tension. Ce phénomène est normal et n'est pas dû à un dysfonctionnement.
* Cet appareil est doté d'un circuit de protection. Il faut attendre un bref laps de temps (quelques secondes) après la mise sous tension pour que l'appareil fonctionne normalement.



Témoin de mise sous tension

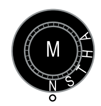
Ce témoin s'allume en bleu quand l'instrument est sous tension et son intensité s'atténue plus les piles s'usent. Ce témoin se met à clignoter quand la tension des piles chute sous un certain niveau. Si la tension baisse davantage, le témoin s'éteint et il est impossible d'utiliser un mode avec modélisation.

Dans ce cas, seul le mode "N" est disponible: cela vous permet de jouer sur votre Strat sans modélisations ni accordages alternatifs. Si vous laissez des piles épuisées dans le compartiment, vous risquez d'entraver les performances ultérieures de piles alcalines. Elles peuvent également être source de bruit.

* Le délai avant que toutes les fonctions ne s'arrêtent quand le témoin se met à clignoter varie selon le type de piles et la température ambiante.
* Remplacez les piles dès qu'elles sont épuisées et que le témoin de mise sous tension est éteint.
* Durée de vie des piles en utilisation continue:
  Piles rechargeables Ni-MH: environ 9 heures
  Piles alcalines: environ 6 heures
  Ces chiffres varient selon les caractéristiques des piles utilisées et les conditions d'utilisation.

*** DÉBRANCHEZ TOUJOURS LA GUITARE QUAND VOUS NE JOUEZ PAS POUR ÉCONOMISER LES PILES.**

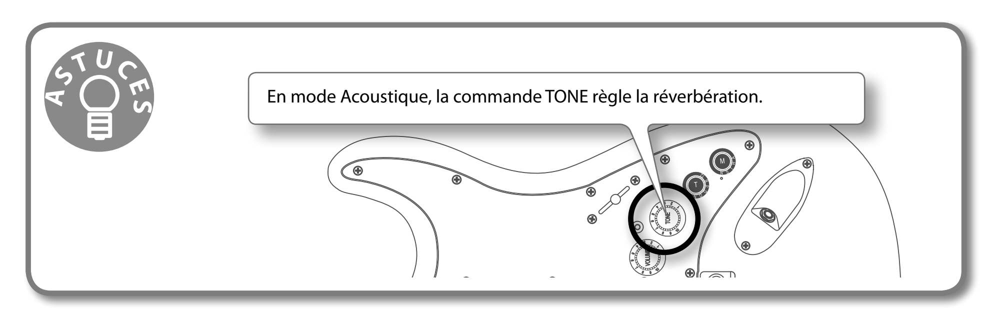
Sélectionner le mode de modélisation



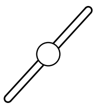
La commande Mode vous permet de sélectionner la guitare normale ou un des modes de modélisation.

Vous avez le choix entre les modes suivants:

Mode	Explication	
Normal (N)	Ce mode ne propose pas de modélisation: votre guitare est une Stratocaster® normale et utilise ses trois micros Strat standard.	
Stratocaster modélisée (S)	Ce mode propose une modélisation de guitare Stratocaster®. Ce mode permet de sélectionner un son de 12 cordes ou différents accordages alternatifs (p. 8).	
Telecaster (T)	Ce mode propose une modélisation de guitare Telecaster®.	
Micros humbucker (H)	Ce mode confère à la guitare le son de deux micros à double bobinage (humbucker) à niveau de sortie élevé, l'un en position manche et l'autre en position chevalet.	
Acoustique (A)	Avec ce mode, votre guitare délivre les sonorités chaudes et pleines d'une guitare acoustique. Le sélecteur 5 positions vous laisse le choix entre plusieurs variations (guitare acoustique avec cordes en acier ou en nylon, sitar etc.).	



Pour chaque mode, vous pouvez utiliser le sélecteur 5 positions pour changer de micros comme si vous jouiez sur le type de guitare que vous avez sélectionné.



Mode	Sélecteur 5 positions				
	● Manche / Chevalet	Position 2 (Manche / Chevalet)	Position 3 (Manche / Chevalet)	Position 4 (Manche / Chevalet)	Manche / ● Chevalet
N					
S					
T	Large spectre				Large spectre
H	Humbucker brillant				Humbucker brillant
A	Jazz	Sitar électrique	Acoustique à cordes en nylon	Acoustique à cordes en acier 2	Acoustique à cordes en acier 1



Large spectre

Produit le son gras typique d'une bobine comptant plus de spires qu'un micro à simple bobinage conventionnel.

Humbucker brillant

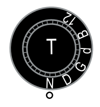
Un micro humbucker conventionnel place deux bobines côte à côte pour annuler les hautes fréquences. Cependant, ce modèle produit un son qui préserve les hautes fréquences tout en conservant les caractéristiques d'un micro à double bobinage.

Jazz

Son doux, idéal pour le jazz.

Choisir un accordage

La commande "T" (Tuning) permet de sélectionner différents types d'accordage et des sons de 12 cordes. Vous n'avez plus besoin de changer de guitare chaque fois qu'il vous faut un accordage différent sur scène ou au studio.

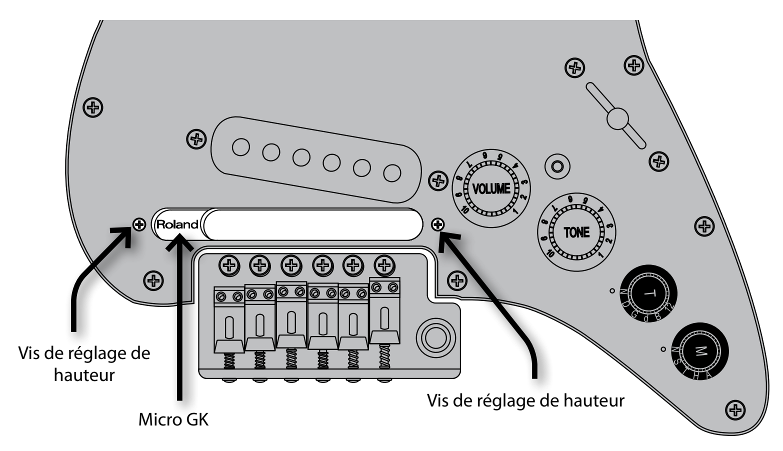


Accordage	Explication
Normal (N)	Avec l'accordage normal, votre guitare a l'accordage standard (mi la ré sol si mi).
Drop D (D)	Avec cet accordage, la corde la plus basse de la guitare est accordée en ré (ré la ré sol si mi).
Open G (G)	Avec cet accordage, votre guitare a un accord ouvert de sol ou "Open G" (ré sol ré sol si ré).
D modal (d)	Avec cet accordage, votre guitare a un accordage ré modal ou "D A D G A D" (ré la ré sol la ré).
Baryton (B)	Avec cet accordage, votre guitare a un accordage baryton (si mi la ré fa# si).
12 cordes (12)	Avec ce réglage, votre guitare se métamorphose en superbe 12 cordes, acoustique ou électrique.

* Pour obtenir les accordages alternatifs accessibles avec la commande d'accordage, accordez la guitare de façon standard (mi la ré sol si mi). Si vous accordez la guitare plus haut ou plus bas (mi bémol, par exemple), sachez que les accordages modélisés effectuent une transposition à partir de l'accordage réel de la guitare.

Hauteur du micro GK

Votre Stratocaster® a été montée en usine de façon optimale. Elle peut cependant nécessiter quelques ajustements de temps en temps. Pour découvrir les conseils d'ajustement de **Fender**, consultez le **MODE D'EMPLOI POUR GUITARES FENDER®.** Si vous avez égaré votre manuel, ces informations sont disponibles en ligne, dans la section **"Support" du site www.fender.com**.



Une fois que votre guitare est convenablement réglée, vérifiez que la distance séparant le micro GK des cordes est d'environ **1mm quand vous enfoncez les cordes au niveau de la frette la plus haute**. La hauteur du micro GK peut être réglée avec les **vis de réglage de hauteur**.

Fiche technique

V-Guitar G-5: VG Stratocaster®

Commandes	Mode, Tuning (accordage), Sélecteur 5 positions, Tone, Volume
Témoin	Témoin de mise sous tension
Prises	Prise jack de la guitare
Niveau de sortie nominal	-20dBu
Impédance de sortie	2kΩ
Impédance de charge recommandée	20kΩ ou plus
Alimentation	DC 6V: Piles alcalines (AA, LR6) x4, Piles rechargeables Ni-MH (AA, HR6) x4
Consommation	230mA (DC 6 V)
	* Durée de vie des piles en utilisation continue: • Piles alcalines: 6 heures • Piles rechargeables Ni-MH: 9 heures * Ces chiffres varient selon les caractéristiques des piles utilisées et les conditions d'utilisation.
Accessoires	Mode d'emploi de la G-5 VG Stratocaster® MODE D'EMPLOI POUR GUITARES FENDER® Tige de vibrato Clé hexagonale Piles alcalines (AA, LR6) x4 Housse spéciale

* 0 dBu = 0.775 Vrms
* En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.

Consignes de sécurité

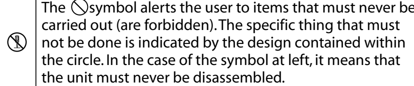
INSTRUCTIONS FOR THE PREVENTION OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

About ⚠ WARNING and ⚠ CAUTION Notices

⚠**WARNING**	Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly.
⚠ **CAUTION**	Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly. * Material damage refers to damage or other adverse effects caused with respect to the home and all its furnishings, as well to domestic animals or pets.

About the Symbols

⚠	The △symbol alerts the user to important instructions or warnings. The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the triangle. In the case of the symbol at left, it is used for general cautions, warnings, or alerts to danger.
⃠	The ⃠symbol alerts the user to items that must never be carried out (are forbidden). The specific thing that must not be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the unit must never be disassembled.
●	The ●symbol alerts the user to things that must be carried out. The specific thing that must be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the power-cord plug must be unplugged from the outlet.



ALWAYS OBSERVE THE FOLLOWING

⚠ AVERTISSEMENT

Ni démontage ni modification

N'ouvrez (et ne modifiez) pas le produit.



Ni réparations ni remplacement de pièces par l'utilisateur

N'essayez pas de réparer ce produit ou d'en remplacer des éléments (sauf si ce manuel vous donne des instructions spécifiques pour le faire). Confiez tout entretien ou réparation à votre revendeur, au service de maintenance Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").



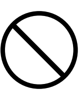
⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez et ne conservez pas le produit dans des endroits

- soumis à des température extrêmes (en plein soleil dans un véhicule fermé, à proximité d'unes conduite de chauffage, au-dessus de matériel générateur de chaleur),
- humides (salles de bain, douches, sols humides),
- exposés à de la vapeur ou de la fumée,
- exposés au sel,
- favorisant la condensation,
- exposés aux précipitations,
- poussiéreux ou sablonneux,
- soumis à de fortes vibrations ou une grande instabilité.

Évitez un usage prolongé à haut volume

Cet instrument, seul ou combiné à un amplificateur et un casque ou des enceintes, est en mesure de produire des signaux à des niveaux qui peuvent endommager l'ouïe de façon irréversible. Ne l'utilisez pas à un volume élevé ou inconfortable de façon prolongée. Si vous soupçonnez une perte d'audition ou si vos oreilles bourdonnent, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit et consultez un spécialiste.

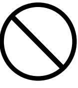


Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Evitez que des objets étrangers ou des liquides ne pénètrent dans ce produit; ne placez jamais de récipient contenant un liquide sur le produit.

Ne placez pas de récipients contenant du liquide sur ce produit. Evitez que des objets (des objets inflammables, de la monnaie, des trombones) ou des liquides (eau, limonades, etc.) ne pénètrent à l'intérieur de ce produit. Cela peut causer un court-circuit, une panne ou d'autres dysfonctionnements.





Coupez l'unité en cas de problème ou d'anomalie

Débranchez immédiatement le câble et amenez le produit pour intervention à votre revendeur, au service après-vente Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information") dans les cas suivants:



- Des objets ou du liquide ont pénétré dans le produit
- Il y a présence de fumée ou d'odeurs anormales
- Le produit a été exposé à la pluie (ou a été mouillé d'une autre façon).
- Le produit semble ne pas fonctionner normalement ou affiche un changement de performance marqué.

En présence d'enfants, la surveillance d'un adulte est indispensable

Lorsque vous placez l'instrument dans des endroits accessibles à des enfants, veillez à ce que l'instrument ne soit pas malmené. La présence d'un adulte est impérative pour veiller à une utilisation correcte du produit.

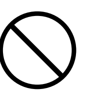


Ni chute ni heurts violents

Protégez ce produit contre tout coup ou impact important.

Ne laissez pas tomber le produit.

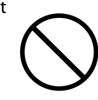




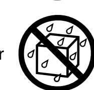
AVERTISSEMENT

Maniez les piles avec prudence

- Les piles non rechargeables ne peuvent jamais être rechargées et les piles en général ne peuvent pas être chauffées, démontées ou jetées au feu ou dans de l'eau.



- N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive (en plein soleil, près d'un feu etc.).



- Le maniement incorrect des piles, des piles rechargeables ou d'un chargeur de piles peut entraîner une fuite du liquide, une surchauffe ou l'explosion des piles. Veillez donc à lire et à observer les précautions fournies avec les piles (rechargeables ou non) ou le chargeur.





- Si vous utilisez des piles rechargeables et un chargeur, veillez à utiliser un dispositif convenant pour les piles rechargeables utilisées.

ATTENTION

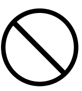
Installez les câbles de façon sûre

Évitez que les cordons d'alimentation et les câbles ne s'emmêlent. Placez tous les câbles et cordons hors de portée des enfants.



Ne montez jamais sur le produit et évitez d'y déposer des objets lourds

Ne grimpez jamais sur ce produit et évitez d'y déposer des objets lourds.



Avant le transport débranchez toutes les connexions

Avant de déplacer ce produit, débranchez tous les câbles le reliant à des appareils périphériques.



Maniez les piles avec prudence

Si les piles sont mal utilisées, elles risquent d'exploser ou de fuir, entraînant des dommages matériels ou corporels. Par souci de sécurité, veuillez lire et suivre les conseils suivants (p. 4):





- Suivez consciencieusement les instructions d'installation des piles et veillez à en respecter la polarité.
- Ne mélangez pas des piles usées et des piles neuves. Evitez en outre de mélanger des piles de types différents.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, enlevez les piles.
- Ne conservez jamais vos piles avec des objets métalliques tels que des stylos, des colliers, des épingles à cheveux etc.
- Les piles usées doivent être mises au rebut en respectant la réglementation en vigueur dans le pays ou la région où vous résidez.

Conservez les petits objets hors de portée des enfants

Pour empêcher toute ingestion accidentelle des éléments repris ci-dessous, conservez-les hors de portée des bébés et des jeunes enfants.



- Pièces fournies
  Clé hexagonale

ATTENTION

Maniez les piles qui fuient avec prudence

- Quand du liquide s'écoule d'une pile, évitez de le toucher à mains nues.
- Si vous avez ce liquide dans les yeux, vous risquez de perdre la vue. Ne vous frottez surtout pas les yeux: rincez-les abondamment à l'eau claire. Consultez ensuite immédiatement un médecin.
- Si ce liquide coule sur la peau ou les vêtements, il peut provoquer des brûlures ou des inflammations cutanées. Rincez l'endroit concerné à l'eau claire puis consultez rapidement un médecin.
- Essuyez tout liquide résiduel dans le compartiment à piles avec un chiffon doux. Insérez ensuite des piles neuves.

Remarques importantes

Alimentation

- Pour éviter tout dysfonctionnement ou dommage, coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.

Alimentation: piles

- Pour installer ou remplacer les piles, coupez toujours l'alimentation et débranchez tout périphérique éventuellement connecté. Vous éviterez ainsi tout dysfonctionnement et/ou dommage.
- La durée de vie des piles fournies est limitée car elles servent principalement à tester le produit.
- Utilisez des piles alcalines ou des piles rechargeables Ni-MH.

Emplacement

- L'utilisation à proximité d'amplificateurs de puissance (ou équipements contenant des transformateurs de forte puissance) peut être source de bourdonnements. Modifiez l'orientation du produit, ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Cet appareil peut interférer dans la réception radio ou télévision. Ne l'utilisez pas à proximité de tels appareils.
- Il peut y avoir des interférences si vous utilisez des téléphones mobiles ou autre appareil sans fil à proximité de cet appareil. Des bruits parasites peuvent être audibles au moment de la réception ou de l'activation d'un appel voire durant la conversation. Si vous avez de tels problèmes, éloignez l'appareil sans fil de ce produit ou coupez-le.
- N'exposez pas ce produit directement au soleil, ne le laissez pas près d'appareils irradiant de la chaleur, dans un véhicule fermé ou dans un endroit le soumettant à des températures extrêmes. Évitez également de laisser des sources d'éclairage (telles qu'une lampe de piano) trop longtemps trop près de ce produit. Évitez l'exposition prolongée à la lumière de projecteurs puissants. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'instrument.
- Lors de variations de température et/ou d'humidité (suite à un changement d'endroit, p.ex.), de la condensation peut se former dans l'appareil. Cela peut être source de dysfonctionnement ou de panne. Avant d'utiliser l'appareil, attendez quelques heures pour que la condensation s'évapore.
- Ne laissez pas traîner longtemps du caoutchouc, du vinyle ou des matières similaires sur l'instrument. Cela risque de décolorer ou d'abîmer la finition.
- Ne collez pas d'autocollants, de décalcomanies ou autres sur ce produit. Vous risqueriez d'endommager la finition lors du retrait de ces autocollants, etc.
- Ne placez aucun récipient contenant de l'eau sur le produit. Évitez en outre l'usage d'insecticides, de parfum, d'alcool, de vernis à ongles, de vaporisateurs ou de sprays à proximité de ce produit. Essuyez rapidement tout liquide renversé sur ce produit avec un chiffon sec et doux.

Entretien

- N'utilisez jamais de dissolvants, d'alcools ou de solvants de quelque sorte que ce soit, pour éviter toute décoloration et/ou déformation de l'instrument.

Précautions supplémentaires

- Maniez les curseurs, boutons et autres commandes avec un minimum d'attention; faites aussi preuve de délicatesse avec les prises de ce produit. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Pour débrancher des câbles, tirez toujours sur leurs fiches. Ne tirez jamais sur le câble. Vous évitez ainsi de provoquer un court-circuit ou d'endommager les composants internes du câble.
- Pour ne pas déranger vos voisins, maintenez le volume à un niveau raisonnable.
- Si vous devez transporter l'appareil, rangez-le dans son emballage d'origine (avec ses protections). Sinon, utilisez un emballage équivalent.

Pour les pays de l'UE



UK This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.

DE Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.

FR Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

IT Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.

ES Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.

PT Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

NL Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.

DK Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.

NO Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

SE Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

FI Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.

HU Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

PL Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.

CZ Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.

SK Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať spolu s domovým odpadom.

EE See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.

LT Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.

LV Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

SI Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

GR Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Pour la Chine

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。

环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。

不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳（壳体）	×	○	○	○	○	○
电子部件（印刷电路板等）	×	○	×	○	○	○
附件（电源线、交流适配器等）	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

Pour les pays de l'UE



Ce produit est conforme aux directives européennes CEM 2004/108/CE et basse tension 2006/95/CE.

Pour les Etats-Unis

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B limit.
Any unauthorized changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Pour le Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Pour la Californie (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

Memo

Information

En cas de problème, adressez-vous au service de maintenance Roland le plus proche ou au distributeur Roland agréé de votre pays; voyez ci-dessous.

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar Al Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: (022)-417-1828

REUNION
MARCEL FO-YAM Sarl
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA
T.O.M.S. Sound & Music (Pty)Ltd.
2 ASTRON ROAD DENVER
JOHANNESBURG ZA 2195,
SOUTH AFRICA
TEL: (011) 417 3400

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900



CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd. (BEIJING OFFICE)
3F, Soluxe Fortune Building
63 West Dawang Road, Chaoyang
District, Beijing, CHINA
TEL: (010) 5960-2565

HONG KONG
Tom Lee Music
11/F Silvercord Tower 1
30 Canton Rd
Tsimshatsui, Kowloon,
HONG KONG
TEL: 852-2737-7688

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 852-2333-1863

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra Mahalaxmi
Flats Compound Off. Dr. Edwin
Moses Road, Mumbai-400011,
INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT. Citra Intirama
Ruko Garden Shopping Arcade
Unit 8 CR, Podomoro City
Jl.Letjend. S.Parman Kav.28
Jakarta Barat 11470, INDONESIA
TEL: (021) 5698-5519/5520

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA/SINGAPORE
Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
9F-5, No. 112 Chung Shan
North Road Sec. 2 Taipei 104,
TAIWAN R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
100-108 Soi Verng Nakornkasem,
New Road,Sumpantawong,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 224-8821

VIET NAM
VIET THUONG CORPORATION
386 CACH MANG THANG TAM ST.
DIST.3, HO CHI MINH CITY,
VIET NAM
TEL: (08) 9316540

OCEANIA

AUSTRALIA/NEW ZEALAND
Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099,
AUSTRALIA

For Australia
TEL: (02) 9982 8266
For New Zealand
TEL: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires, ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS
A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, BARBADOS
TEL: (246) 430-1100

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 211
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE
Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA
Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, COLOMBIA
TEL: (574) 3812529

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO
Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL: (305) 5926866

DOMINICAN REPUBLIC
Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ens.La Esperilla
Santo Domingo,
DOMINICAN REPUBLIC
TEL: (809) 683 0305

ECUADOR
Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - ECUADOR
TEL: (593-4) 2302364

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda
Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA
Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala,
GUATEMALA
TEL: (502) 599-2888

HONDURAS
Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, HONDURAS
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE
Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamentin,
MARTINIQUE F.W.I.
TEL: 596 596 426860

Gigamusic SARL
10 Rte De La Folie
97200 Fort De France
MARTINIQUE F.W.I.
TEL: 596 596 715222

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico D.F.,
MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA
Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal
de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, NICARAGUA
TEL: (505) 277-2557

PANAMA
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion, PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU
Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - PERU
TEL: (511) 4461388

TRINIDAD
AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria TRINIDAD W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa
1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA
Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, VENEZUELA
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

BELGIUM/FRANCE/HOLLAND/LUXEMBOURG
Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CROATIA
ART-CENTAR
Degenova 3.
HR - 10000 Zagreb, CROATIA
TEL: (1) 466 8493

CZECH REP.
CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR s.r.o
Voctárova 247/16
180 00 Praha 8, CZECH REP.
TEL: (2) 830 20270

DENMARK
Roland Scandinavia A/S
Skagerrakvej 7 Postbox 880
DK-2100 Copenhagen,
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Vanha Nurmijarventie 62
01670 Vantaa, FINLAND
TEL: (0) 9 68 24 020

GERMANY/AUSTRIA
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt,
GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE/CYPRUS
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY
Roland East Europe Ltd.
2045. Törökbálint, FSD Park 3. ép.,
HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND
Roland Ireland
E2 Calmount Park, Calmount
Avenue, Dublin 12,
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo,
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND
ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
ul. Kty Grodziskie 16B
03-289 Warszawa, POLAND
TEL: (022) 678 9512

PORTUGAL
Roland Systems Group EMEA, S.L.
Branch Office Porto
Edifício Tower Plaza
Rotunda Eng. Edgar Cardoso
23, 9ºG
4400-676 Vila Nova de Gaia,
PORTUGAL
TEL: (+351) 22 608 00 60

ROMANIA
FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni, ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA
Roland Music LLC
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (495) 981-4967

SERBIA
Music AP Ltd.
Sutjeska br. 5 XS - 24413 Palic,
SERBIA
TEL: (024) 539 395

SLOVAKIA
DAN Acoustic s.r.o.
Povazská 18.
SK - 940 01 Nové Zámky,
SLOVAKIA
TEL: (035) 6424 330

SPAIN
Roland Systems Group EMEA, S.L.
Paseo García Faria, 33-35
08005 Barcelona, SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Mårbackagatan 31, 4 tr.
SE-123 43 Farsta, SWEDEN
TEL: (0) 8 683 04 30

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen, SWITZERLAND
TEL: (061) 975-9987

UKRAINE
EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a.
Nedecey Str. 30
UA - 89600 Mukachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, SWANSEA SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha
Building Road 3931,
Manama 339, BAHRAIN
TEL: 17 813 942

IRAN
MOCO INC.
Jadeh Makhsous Karaj (K-9),
Nakhe Zarin Ave.
Jalal Street, Reza Alley No.4
Tehran 1389716791, IRAN
TEL: (021)-44545370-5

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'alia Hashnia St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192, JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT
EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Al-Yousifi Service Center
P.O.Box 126 (Safat) 13002,
KUWAIT
TEL: 00 965 802929

LEBANON
Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine Bldg.,
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN
TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR
AL-EMADI TRADING & CONTRACTING CO.
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA
aDawliah Universal Electronics APL
Behind Pizza Inn
Prince Turkey Street
aDawliah Building,
PO BOX 2154,
Alkhobar 31952,
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 8643601

SYRIA
Technical Light & Sound Center
PO Box 13520 Bldg No.49
Khaled Abn Alwalid St.
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY
ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.33
Beyoglu, Istanbul, TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.
Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg.,
No. 14, Ground Floor, Dubai,
U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond B.
C., V6V 2M4, CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd. (Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6,
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

As of Feb. 1, 2011 (ROLAND)